



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 576
Sitzung vom 23/08/2022 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung einer Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2022 betreffend die Finanzierung der Schulausspeisung – anzuwendende Pauschalbeträge ab dem Jahr 2023 sowie Ermächtigung zur Unterzeichnung an den Landeshauptmann

Oggetto:

Approvazione di un accordo aggiuntivo per la finanza locale 2022 riguardante il finanziamento dei servizi di refezione scolastica – importi forfettari da applicare a partire dall'anno 2023 nonché autorizzazione del Presidente alla firma

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

7.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Der Artikel 80 Absatz 1 des DPR Nr. 670/1972, in geltender Fassung, (Sonderstatut für Trentino-Südtirol) bestimmt, dass die Provinzen gesetzgeberische Zuständigkeiten auf dem Gebiet der Lokalfinanzen haben.

Der Artikel 81 Absatz 2 des DPR Nr. 670/1972, in geltender Fassung, (Sonderstatut für Trentino-Südtirol) bestimmt, dass die Provinzen Trient und Bozen den Gemeinden geeignete finanzielle Mittel entrichten, die zwischen dem jeweiligen Landeshauptmann und einer einheitlichen Vertretung der betreffenden Gemeinden zu vereinbaren sind.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1130 vom 28. Dezember 2021 wurde die Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für das Jahr 2022 genehmigt und die Ermächtigung zur Unterzeichnung an den Landeshauptmann erteilt.

Die Vereinbarung zwischen dem Landeshauptmann und der Vertretung der Gemeinden bzw. dem Rat der Gemeinden für die Gemeindenfinanzierung 2022 wurde am 29. Dezember 2021 unterzeichnet.

Unter Punkt 8 des Abschnitts III. dieser Vereinbarung für die Gemeindenfinanzierung für das Jahr 2022 sind die vom Land an die Gemeinden zu zahlenden Beträge für die Finanzierung der Schulausspeisung im Sinne der 2. Zusatzvereinbarung vom 29. März 2019 und der 9. Zusatzvereinbarung vom 11. August 2021 vorgesehen. Weiters ist vorgesehen, dass in Bezug auf das Jahr 2023 (betrifft die verabreichten Mahlzeiten des Schuljahres 2021/2022) und für die folgenden Jahre, die anzuwendenden Pauschalbeträge für die Schulausspeisung, wobei alle erforderlichen Anpassungen und Ergänzungen rechtzeitig aufgrund der Entwicklung und Erfahrungen besprochen werden, mit eigener Zusatzvereinbarung vereinbart werden. Zudem soll auch die Detailregelung zur Erhebung der Daten und Berechnungen der Beträge für das Jahr 2023 festgelegt werden.

In Ergänzung zur Vereinbarung für die Gemeindenfinanzierung für das Jahr 2022, vom 29. Dezember 2021 schlägt der Rat der Gemeinden eine Zusatzvereinbarung betreffend „Finanzierung der Schulausspeisung – anzuwendende Pauschalbeträge ab dem Jahr 2023“ vor.

Der Entwurf der Zusatzvereinbarung, welcher

La Giunta Provinciale

L'articolo 80, comma 1 del DPR n. 670/1972 e successive modifiche, (Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige) stabilisce che le Province hanno competenza legislativa in materia di finanza locale.

L'articolo 81, comma 2 del DPR n. 670/1972 e successive modifiche, (Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige) stabilisce che le Province di Trento e di Bolzano corrispondono ai Comuni stessi idonei mezzi finanziari, da concordare fra il Presidente della relativa Provincia ed una rappresentanza unitaria dei rispettivi Comuni.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 1130 del 28 dicembre 2021 è stato approvato l'accordo per la finanza locale per l'anno 2022 e concesso l'autorizzazione alla firma del Presidente della Provincia.

L'accordo tra il Presidente della Provincia e la delegazione dei Comuni ovvero il Consiglio dei Comuni per gli accordi sulla finanza locale 2022 è stato sottoscritto in data 29 dicembre 2021.

Al punto 8 della parte III dell'accordo sulla finanza locale per l'anno 2022 sono previsti gli importi da pagare dalla Provincia ai Comuni in riferimento al finanziamento dei servizi di refezione scolastica in base al 2° accordo aggiuntivo 29 marzo 2019 e al 9° accordo aggiuntivo dell'11 agosto 2021. Inoltre è previsto, per quanto riguarda l'anno 2023 (riguarda pasti erogati nell'anno scolastico 2021/2022) e per gli anni successivi, che si procederà in tempo utile, tenuto conto dello sviluppo e delle esperienze, a discutere e ad accordarsi in ordine a tutti i necessari adeguamenti, rispettivamente a tutte le necessarie integrazioni, con apposito accordo aggiuntivo. Oltre a ciò deve essere definita anche la disciplina di dettaglio per la rilevazione dei dati e i calcoli dei contributi per l'anno 2023.

Ad integrazione dell'accordo sulla finanza locale per l'anno 2022 del 29 dicembre 2021 il Consiglio dei Comuni propone un accordo aggiuntivo riguardante "Finanziamento dei servizi di refezione scolastica – importi forfettari da applicare a partire dall'anno 2023".

La bozza dell'accordo aggiuntivo per la

wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, sieht unter Punkt 1 die Zurverfügungstellung der Finanzmittel für die Schulausspeisung für die Jahre 2023, 2024 und 2025 sowie die Regelung für die Meldung der Daten an den Gemeindenverband, die Höhe der Pauschalbeträge sowie die Berechnung der Mahlzeiten für die Finanzierung der Schulausspeisung vor.

Der Punkt 2 des Entwurfes der Zusatzvereinbarung betrifft die Anpassung der Pauschalbeträge für die Jahre 2026 und folgende.

Die entsprechende Ausgabe ist mit den Finanzmitteln gedeckt, die auf Kapitel U18011.0060 zur Verfügung stehen.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. den Entwurf der Zusatzvereinbarung für die Gemeindefinanzierung 2022 betreffend „Finanzierung der Schulausspeisung – anzuwendende Pauschalbeträge ab dem Jahr 2023“, welcher wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;
2. den Landeshauptmann zu ermächtigen, diese Zusatzvereinbarung für die Gemeindefinanzierung 2022 zu unterzeichnen.
3. dass die Zweckbindung der anzuwendenden Pauschalbeträge ab dem Jahr 2023 auf der Grundlage der von den Gemeinden mitgeteilten Daten im jeweiligen Folgejahr mit separater Maßnahme gemäß entsprechender Bestimmung in der Vereinbarung für die Gemeindefinanzierung erfolgen wird.

es

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

finanza locale, la quale forma parte integrante della presente deliberazione, prevede al punto 1 la messa a disposizione dei mezzi finanziari per i servizi di refezione scolastica per gli anni 2023, 2024 e 2025 nonché la disciplina per la segnalazione dei dati al Consorzio dei Comuni, gli importi forfettari ed il calcolo dei pasti per il finanziamento dei servizi di refezione scolastica.

Il punto 2 della bozza dell'accordo aggiuntivo riguarda l'adeguamento degli importi forfettari per gli anni 2026 e seguenti.

La relativa spesa è coperta dai mezzi finanziari disponibili sul capitolo U18011.0060.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare la bozza dell'accordo per la finanza locale 2022 riguardante "Finanziamento dei servizi di refezione scolastica – importi forfettari da applicare a partire dall'anno 2023", la quale forma parte integrante della presente deliberazione;
2. di autorizzare il Presidente della Provincia alla firma di detto accordo aggiuntivo per la finanza locale 2022.
3. che l'impegno degli importi forfettari applicabili, a partire dall'anno 2023, sarà effettuato, in base ai dati comunicati dai Comuni, nel rispettivo anno successivo alla comunicazione, con provvedimento separato, in base ad apposita disposizione nell'accordo per la finanza locale.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

KOORDINIERUNGSKOMITEE FÜR DIE GEMEINDENFINANZIERUNG COMITATO PER GLI ACCORDI DI FINANZA LOCALE

Bozen/Bolzano, __.__.2022

 . ZUSATZVEREINBARUNG GEMEINDENFINANZIERUNG für 2022	 ° ACCORDO AGGIUNTIVO PER LA FINANZA LOCALE 2022
Nach Einsichtnahme in den Punkt 8. des Abschnitts III. der Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für 2022 vom 29.12.2021, welcher – für die vom Land an die Gemeinden zu zahlenden Zuweisungen – vorsieht, dass in Bezug auf die im Jahr 2023 (= verabreichte Mahlzeiten im Schuljahr 2021/2022) und folgende Jahre anzuwendenden Pauschalbeträge für die Schulausspeisung rechtzeitig aufgrund der Entwicklung und Erfahrungen mit der gegenständlichen Regelung alle erforderlichen Anpassungen und Ergänzungen rechtzeitig besprochen und mit eigener Zusatzvereinbarung vereinbart werden , mit der zudem auch die Detailregelung zur Erhebung der Daten und Berechnungen der Zuweisungen für das Jahr 2023 festgelegt wird;	Visto il punto 8 della parte III ^a dell'accordo sulla finanza locale per l'anno 2022 di data 29.12.2021, il quale – in tema di assegnazioni che vengono pagati dalla Provincia ai Comuni – prevede che in riferimento agli importi forfettari per la refezione scolastica da applicare nell'anno 2023 (= pasti erogati nell'anno scolastico 2021/2022) e negli anni a seguire, si procederà in tempo utile, tenuto conto dello sviluppo e delle esperienze con la presente disciplina, a discutere e ad accordarsi in ordine a tutti i necessari adeguamenti, rispettivamente a tutte le necessarie integrazioni, con apposito accordo aggiuntivo , con il quale viene inoltre stabilita anche la disciplina di dettaglio per la rilevazione dei dati e i calcoli delle assegnazioni per l'anno 2023;
festgestellt, dass seit der Einführung der neuen Regelung gemäß Art. 12, Abs. 1, Buchstabe c) des Landesgesetzes Nr. 18/2017 mit der 2. Zusatzvereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für 2019 vom 29.03.2019 die Kosten für die Zubereitung der Mahlzeiten angestiegen sind ;	accertato che dall'introduzione della nuova normativa ai sensi dell'art. 12, co. 1, lettera c) della legge provinciale n. 18/2017 con il 2° accordo aggiuntivo per la finanza locale per l'anno 2019 di data 29.03.2019 i costi per la preparazione dei pasti sono aumentati ;
dies vorausgeschickt, treffen die Vertretung der Gemeinden bzw. der Rat der Gemeinden und	ciò premesso, la delegazione dei Comuni ovvero il Consiglio dei Comuni e il Presidente della Provincia, ai sensi della legge provinciale 14

der Landeshauptmann im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6, in geltender Fassung, in Ergänzung zur Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für 2022 vom 29.12.2021, die folgende		febbraio 1992, n. 6 e successive modifiche, ad integrazione dell'accordo per la finanza locale per l'anno 2022 di data 29.12.2021, stipulano il seguente
Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung für 2022		accordo aggiuntivo per il finanziamento dei Comuni per l'anno 2022
Finanzierung der Schulausspeisung – anzuwendende Pauschalbeträge ab dem Jahr 2023		Finanziamento dei servizi di refezione scolastica – importi forfettari da applicare a partire dall'anno 2023
1) Jahre 2023, 2024 und 2025:		1) Anni 2023, 2024 e 2025:
Das Land Südtirol stellt für das Jahr 2023 (Mahlzeiten des Schuljahres 2021/2022) jene Finanzmittel für die Schulausspeisung zur Verfügung, die erforderlich sind, den Gemeinden Zuweisungen über folgende Regelung mittels Pauschalbeträgen zu gewähren: Bis zum 31. August 2022 melden die Gemeinden dem Südtiroler Gemeindenverband die im Schuljahr 2021/2022 in den verschiedenen Mensastellen bereitgestellten Mahlzeiten. Gleichzeitig erklären die Gemeinden auch, wie viele dieser mitgeteilten Mahlzeiten in den verschiedenen Mensastellen eventuell für nicht in der Gemeinde ansässige Schüler/innen zubereitet worden sind. Schließlich finden in dieser Meldung auch die für die Lehrer oder anderen Personen, die mit der Mensaaufsicht betraut wurden, bereitgestellten Mahlzeiten Berücksichtigung.		Per l'anno 2023 (pasti anno scolastico 2021/2022) la Provincia Autonoma di Bolzano mette a disposizione i mezzi finanziari per la refezione scolastica, che sono necessari per erogare ai Comuni assegnazioni, in forma di importi forfettari, secondo la seguente disciplina: Fino al 31 agosto 2022 i Comuni segnalano al Consorzio dei Comuni il numero di pasti erogati nelle diverse mense nell'anno scolastico 2021/2022. Nel contempo i Comuni dichiarano altresì, quanti dei pasti segnalati in relazione alle diverse mense sono eventualmente stati preparati per le/gli alunne/i non residenti nel Comune. Da ultimo, nella segnalazione trovano considerazione anche i pasti erogati alle/ai maestre/i oppure alle altre persone incaricati/e della supervisione/sorveglianza durante la mensa.

Für all diese Mahlzeiten werden folgende Pauschalbeträge berechnet: • für Mahlzeiten, welche in der Schulmensa, im Kindergarten, im Seniorenwohnheim, im Vereinshaus, o.ä. zubereitet werden, unter der Annahme eines Durchschnittspreises von 9,00 € pro Mahlzeit: 3,33 €; • für Mahlzeiten, welche im Gasthaus, von einem Cateringservice, o.ä. ausgegeben werden, unter der Annahme eines Durchschnittspreises von 10,00 € pro Mahlzeit: 3,70 €;	Per tutti questi pasti vengono conteggiati i seguenti importi forfettari: • per pasti cucinati nella mensa scolastica, nella scuola d'infanzia, nella residenza per anziani, nella casa culturale, o simili, assumendo un prezzo medio di 9,00 € per pasto: 3,33 €; • per pasti che vengono erogati in ristoranti, da un servizio di catering, o simili, assumendo un prezzo medio di 10,00 € per pasto: 3,70 €;
Bei bis zu 5.000 Mahlzeiten pro Mensastelle/Jahr werden die obgenannten Pauschalbeträge zu 100% ausbezahlt. Bei bis zu 10.000 Mahlzeiten pro Mensastelle/Jahr werden die obgenannten Pauschalbeträge zu 95% ausbezahlt. Bei bis zu 20.000 Mahlzeiten pro Mensastelle/Jahr werden die obgenannten Pauschalbeträge zu 90% ausbezahlt. Bei bis zu 50.000 Mahlzeiten pro Mensastelle/Jahr werden die obgenannten Pauschalbeträge zu 85% ausbezahlt. Bei mehr als 50.000 Mahlzeiten pro Mensastelle/Jahr werden die obgenannten Pauschalbeträge zu 80% ausbezahlt.	In presenza di un numero di pasti per mensa/anno fino a 5.000, viene pagato il 100% dei predetti importi forfettari. In presenza di un numero di pasti per mensa/anno fino a 10.000, viene pagato il 95% dei predetti importi forfettari. In presenza di un numero di pasti per mensa/anno fino a 20.000, viene pagato il 90% dei predetti importi forfettari. In presenza di un numero di pasti per mensa/anno fino a 50.000, viene pagato l'85% dei predetti importi forfettari. In presenza di un numero di pasti per mensa/anno superiore a 50.000, viene pagato l'80% dei predetti importi forfettari.
Bei Mahlzeiten, die von nicht in der Gemeinde ansässigen Schülern eingenommen werden, werden die entsprechenden Pauschalbeträge um 20% erhöht.	In relazione a pasti consumati da alunni non residenti nel Comune, i relativi importi forfettari vengono aumentati del 20%.
Die Auszahlung der Zuweisungen durch das Land an die Gemeinden, auf der Grundlage der obigen Pauschalbeträge, erfolgt innerhalb Februar 2023.	Il pagamento delle assegnazioni da parte della Provincia ai Comuni, sulla base degli importi forfettari di cui sopra, avviene entro il mese di febbraio 2023.

Für die Jahre 2024 (= Berechnung auf der Grundlage der Mahlzeiten des Schuljahres 2022/2023, zu melden innerhalb 31. August 2023) und 2025 (= Berechnung auf der Grundlage der Mahlzeiten des Schuljahres 2023/2024, zu melden innerhalb 31. August 2024) gilt die in diesem Punkt beschriebene Regelung mit den erforderlichen Anpassungen.	Per gli anni 2024 (= conteggio sulla base dei pasti anno scolastico 2022/2023, da segnalare entro il 31 agosto 2023) e 2025 (= conteggio sulla base dei pasti anno scolastico 2023/2024, da segnalare entro il 31 agosto 2024) vale la disciplina descritta nel presente punto, con i necessari aggiornamenti.
2) Anpassung der Pauschalbeträge für die Jahre 2026 u. ff.:	2) Adeguamento degli importi forfettari per gli anni 2026 e ss.:
Im Hinblick auf die im Jahr 2026 und folgende Jahre anzuwendenden Pauschalbeträge für die Schulausspeisung werden rechtzeitig aufgrund der Entwicklung und Erfahrungen mit der gegenständlichen Regelung alle erforderlichen Anpassungen und Ergänzungen besprochen und vereinbart.	In vista degli importi forfettari per la refezione scolastica da applicare nell'anno 2026, e negli anni a seguire, si procederà in tempo utile – tenuto conto dello sviluppo e delle esperienze con la presente disciplina – a discutere e ad accordarsi in ordine a tutti i necessari adeguamenti, rispettivamente a tutte le necessarie integrazioni.
DER KOORDINATOR IL COORDINATORE - Andreas Schatzer - <i>(digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</i>	DER LANDESHAUPTMANN IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA - Arno Kompatscher - <i>(digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</i>

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Der Generalsekretär / Il Segretario Generale

NEULICHEDL ESTHER
MARKART MARION
MAGNAGO EROS

18/08/2022 11:18:30
18/08/2022 11:47:01
18/08/2022 12:22:58

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

18/08/2022 14:26:57
LAZZARA GIULIO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

23/08/2022

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

23/08/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/08/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma